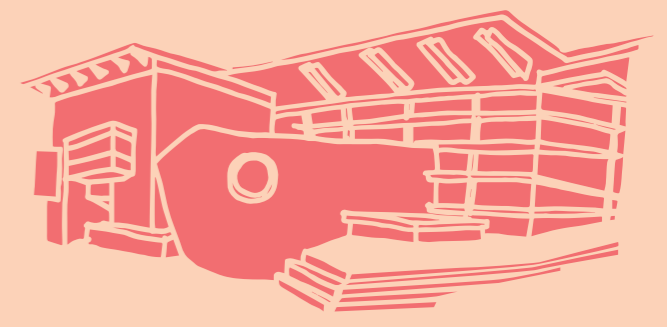




台南市
國際友善計程車

服(務)手(冊)

Tainan Tourism Taxi Service Handbook
台南市觀光タクシーパンフレット
타이난 관광 택시 가이드북





contents

日語友善 OK
日本語
対応

韓語友善 OK
한국어
가능

OK 01 客人上計程車前
客人上計程車後
客人下計程車前
乘車中-客人提問篇
乘車中-客人要求篇

OK 09 台南Must Go景點介紹
Must-Visit Attractions in Tainan
台南must go觀光スポット
타이난 must go 관광지

OK 12 必吃美食小吃
Delicious snacks
おいしいグルメ
꼭 먹어야 할 미식

OK 14 如何前往臺南/臺南交通
Visiting Tainan /Tainan transportation
台南への行き方/台南の交通
시내교통정보

OK 15 台南購物、夜生活
Shopping · Night Life
쇼핑·나이트라이프
쇼핑과 야간 관광장소

OK 17 活動慶典
Festival&Activities
イベント
행사 축제

OK 21 台南市區域圖
Tainan City
타이난



客人上計程車前



1 請問您要搭車嗎?

Do you need a ride?
タクシーに乗りますか。
택시를 타세요?

2 您需要幫忙嗎?

May I help you?
何か手伝いましょうか。
도움이 필요하세요?

3 請問你有行李嗎?

Do you have any luggage?
お荷物ありませんか。
짐이 있으세요?

4 請上車。

Get in, please.
車に乗ってください。
탑승하세요.



客人上計程車後



1 先生/女士，早安/午安/晚安。

Good morning/afternoon evening, sir/ma' am
お客様、いらっしゃいませ。
손님, 안녕하십니까?

2 車上請勿吸煙。

Please do not smoke.
車の中には禁煙ですよ。
택시 내에는 금연입니다.

3 歡迎來到台南。

Welcome to Tainan.
台南へようこそ。
타이난에 오신 것을 환영합니다.

4 我的名字是000，很高興為您服務。

My name is 000. I'm glad to serve you.
私は000と申します。
よろしく申し上げます。
제 이름은 000입니다, 모시게 되어 반갑습니다.

02



5 請問您要去哪裡?

Where would you like to go?
どこまで行きますか。
 어디까지가세요?

7 您在趕時間嗎?

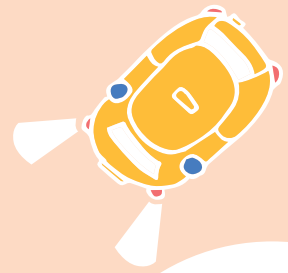
Are you in a hurry/rush.
お急ぎでしょうか。
시간에 쫓기세요?

9 您從哪裡來?

Where are you from?
どこから来ましたか。
어디에서오셨어요?

11 您預計在台南停留多久?

How long will you stay in Tainan?
台南にどのくらい滞在する 予定
ですか。
타이난에얼마나머물예정이세요?



6 請繫上安全帶。

Please fasten your seat belt.
シートベルトをお願いします。
안전벨트를 착용해 주십시오.

8 請問冷氣會太冷嗎?

Do you feel cold?
寒いですか。
추우세요?

10 您第一次來台南嗎?

Is this your first time to come to Tainan?
台南は初めてですか。
타이난이처음이 세요?

12 這個我不會用日語/英語/韓語說。

I don't know the word in Japanese/English/Korean.
これは日本語での説明は大変
難しいです。
이것은 한국어로 설명할 수
없습니다.

客人下計程車前



1 先生/女士，已經抵達目的地。

Here you are, sir/ma'am

お客様、つきました。

손님, 목적지에 도착했습니다.



2 您要在下一個轉角處下車嗎？

Do you want to stop at the next corner?

つぎの角で降りますか。

다음 길모퉁이에 내려 드리면 되겠습니까?

3 車費總共是XXX元。

The total is XXX NT dollars.

はい、メーターではXXX元になります。

미터기 요금이 xx위안입니다.

4 這是找您的零錢。

Here's your change.

お釣りです。

거스름돈입니다.

5 請問有需要收據嗎？

Do you need a receipt.

レシートいらませんか。

영수증이 필요하세요?

6 您要我在這裡等嗎？

Do you want me to wait here?

ここで待っています。

여기서 기다리면 됩니까?

7 下車前，請注意隨身行李是否遺漏。

Please check around your seat for your personal belongings.

降りるとき、お忘れ物のないよう、ご注意ください。

내리시기 전에 잊을 신 물건이 없는지 확인해 주세요.



8 歡迎搭乘，希望下次能再為您服務。

I would like to thank you for taking and looking forward to seeing you again.

ご搭乗ありがとうございました。またご利用ください。

이용해 주셔서 감사합니다. 다음에도 이용해 주시기 바랍니다.

9 下車時，請注意來往行人。

Watch out for the people passing by.

降りる時、歩行者を注意してください。

내리실 때 행인을 주의해 주시기 바랍니다.

10 開門時請注意後方來車

Watch out for cars.

ドアを開けるとき、車両に気を付けてください。

문을 여실 때 차량을 조심하여 주시기 바랍니다.



11 祝您旅途愉快。

Enjoy your trip.

いい旅を。

즐거운 여행 되십시오.

12 祝您有個美好的一天。

Have a nice day.

いい一日を。

좋은 하루 되세요.

乘車中-客人提問篇



1 請問有哪些推薦景點?

Could you recommend me some places/tourist attractions to visit?

おすすめの観光スポット
はありませんか。
가볼 만한 곳이 있어요?



2 附近有推薦的美食嗎?

Could you recommend me some food nearby?

近くにおいしい店があり
ますか。
근처에 추천할 만한
맛집이 있어요?



3 請問台南最近有什麼活動?

Are there any activities lately?

今台南で何かイベントがありますか。
요즘 타이난에 특별한 축제가 열리나요?

4 請問這附近有ATM嗎?

Are there any ATM nearby?

近くにATMありませんか。
근처에ATM기계가있어요?

5 請問這附近有便利商店嗎?

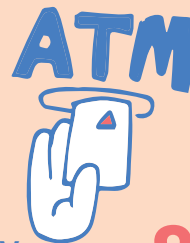
Are there any convenience stores nearby?

この近くにコンビニがありますか。
근처에 편의점이 있어요?

6 請問有可以兌幣的地方嗎?

Is there any Currency Exchange?

両替のところありますか。
환전하는 곳이 있어요?



7 可以使用Line Pay/Samsung Pay付款嗎?

Do you take Line Pay/Samsung Pay?

Line Payで大丈夫ですか。
Samsung pay(삼성페)를 쓸 수 있어요?

8 請問現在幾點?

What time is it?

今何時ですか。
지금 몇 시예요?

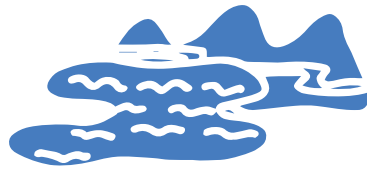


06



9 請問路程要多久?

How long does it take?
どれくらいかかりますか。
얼마나 걸려요?



10 請問到台南市區/台南機場
需要多少錢?

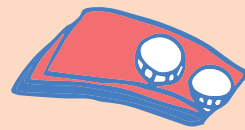
How much does it cost from
here to downtown/Tainan
airport?
台南市内/台南空港まではい
くらですか。
타이난 시내/ 타이난 공항까지
얼마예요?

11 請問你可以在這裡等我嗎?

Could you please wait here for me?
ここでちょっと待ってくれませんか。
여기서 기다려 주실 수 있나요?

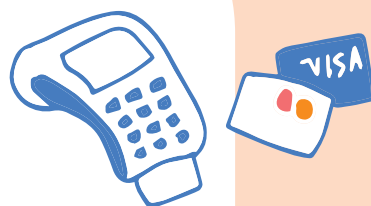
12 請問總共多少錢?

How much is it?
全部でいくらですか。
모두 얼마예요?



13 請問可以刷卡嗎?

Do you take credit card?
カードで大丈夫ですか。
카드도 돼요?



14 請問能開收據嗎?

May I have a receipt, please?
レシートください。
영수증 주세요.

乘車中-客人要求篇



請帶我到 _____ Please take me to _____
 _____までお願いします。_____에 가 주세요.

台南機場 Tainan airport 台南空港 타이난 공항

車站 Train station 駅 기차역

公車站 Bus station バス停 버스 정류장

高鐵 High speed railway station 高鉄駅 고속철도역 (까오테)

OO飯店 OOhotel OO호텔 OO호텔

市區 Downtown 市内 시내

傳統市場 Traditional market 傳統市場 전통시장

超市 Supermarket スーパー 슈퍼마켓

酒吧 Bar バー 바

醫院 Hospital 病院 병원

便利商店 Convenience store コンビ니 편의점

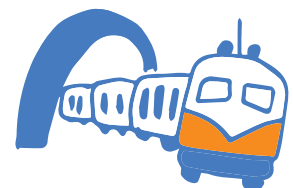
百貨公司 Department store デパート 백화점

夜市 Night market 夜市 야시장

藥局 Pharmacy 藥局 약국

銀行 Bank 銀行 은행

藥妝店 Pharmacy ドラッグストア 드러그스토오





1 我要到這個地址。

I need to go to this address.
この住所までお願いします。
이 주소로 가 주세요.

2 請走最近的路。

Please take a short cut.
近道を抜けてください。
지름길로 가 주세요.

3 我在趕時間。

I'm in a rush/hurry.
急いでいます。
제가 시간에 쫓겨서요.

4 請將收音機/音樂關小聲一點

Please turn the radio/music down.
ラジオの音/音楽のボリュームを小さくしてください。
라디오/노래 볼륨을 줄여 주세요.

5 請把冷氣打開/關掉。

Please turn on/
off the air conditioner.
冷房をつけてください/
消してください。
에어컨 켜/꺼 주세요.

6 請把窗戶關起來。

Please shut/close the window.
窓を閉めてください。
창문을 닫아 주세요.

7 零錢不用找了。

Keep the change.
お釣りは結構です。
잔돈은 필요 없어요.

8 我要在這裡下車。

I'll get off here.
ここで降りしてください。
여기서 내려 주세요.



9 我要在下一個路口下車。

I'll get off at the next intersection.
次の交差点でおろしてください。
다음 사거리에서 내려 주세요.

10 我要在下一個紅綠燈下車。

I'll get off at the next traffic light.
次の信号でおろしてください。
다음 신호등에서 내려 주세요.

台南Must Go景點介紹



*Must-Visit Attractions in Tainan

*台南must go觀光スポット *타이난 must go 관광지

請帶我到 _____ Please take me to _____

_____までお願いします。_____에 가 주세요.

景點類

Attractions

觀光スポット

관광지

美食／伴手禮

Food/ souvenir

グルメ/お土産

미식/기념품

交通類

Transportation

交通

교통

生活類

Life

生活用語

생활



孔廟文化園區

Tainan Confucius Temple
コンミャオ(孔子廟文化エリア)
공자묘 문화단지



延平郡王祠

Koxinga Shrine
イェンピンジュンワンツー
(延平郡王祠・開山神社)
옌핑진왕츠



安平天后宮

Anping Mazu Temple
アンピンティエンホーゴン(安平開
台天后宮)
안핑 텐허우궁



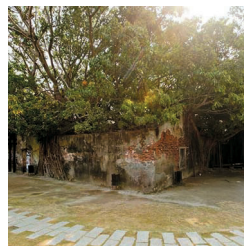
大天后宮

Tainan Grand Mazu Temple
ダーティエンホーゴン
(大天后宮)
다텐허우궁



台南美術館一館

Tainan City Art Museum
Building 1
타이난메이슈우그안イーグ안
(台南美術館1館)
타이난미술관1관



安平樹屋

Anping Tree House
アンピンシューウ(安平ツリー
ハウス)
안핑 나무집



祀典武廟

Sidian Wu Temple
スーディエンウーミャオ(祀典武廟・
関帝廟)
쓰덴우마오



台南美術館二館

Tainan City Art Museum
Building2
타이난메이슈우그안アーグ안
(台南美術館2館)
타이난미술관2관



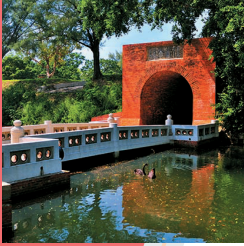
安平古堡

Anping Fort
アンピングーバオ(安平古堡)
안핑 고성



赤崁樓

Chihkan Tower
ツーカーロウ(赤崁樓)
츠칸러우



億載金城

Eternal Golden Castle
イザイジンチェン(億載金城)
이자이 금성



正興街

Zhengxing Street
ゼンシンジェ(正興街)
정싱거리



台江國家公園

Taijiang National Park
タイジャンゴジャゴンユアン
(台江国立公園)
태강 국가 공원



海安路藝術街

Hai-an Road
ハイアンルーイーシュージェ
(海安路アートストリート)
하이안로 예술거리



神農街

Shennong Street
セーンノンジエ(神農街)
선농거리



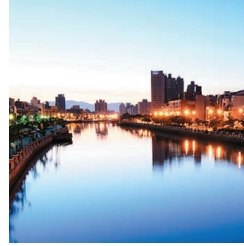
司法博物館

Judicial Museum
シファーボーウグアン
(司法博物館)
사법박물관



水仙宮市場

Shuixian Market
スイシェンゴンシーチャン
(水仙宮市場)
쉐이셴궁 시장



台南運河(遊船)

Tainan Canal
타이난쥬론히어(台南運河)
타이난 운하



四草綠色隧道

Sihcao Green Tunnel
शीツァオリユースエ
(四草綠のトンネル)
쓰차오 맹그로브 녹색 터널



國華街商圈

Guohua Street
グォーファージェ(国華街)
귀화제 시장(상권)



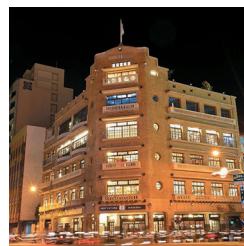
安平歷史水景公園・大魚的祝福

Anping Historic Waterfront Park
安平港浜歷史公園・大魚的祝福
강빈 역사공원 - 물고기의 축복



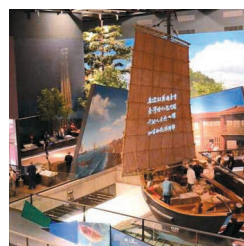
南科考古館

Museum of Archaeology,
Tainan branch of NMP
ナンコーカオグーグァン
(南科考古館)
난커 고고관



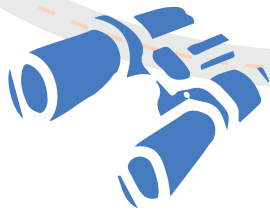
林百貨

Hayashi Department Store
린바이포어(林百貨店)
하야시 백화점



國立台灣歷史博物館

National Museum of Taiwan
History
国立台湾歷史博物館
국립 대만 역사 박물관



井仔腳鹽田

Jingzaijiao Tile Salt Field
井仔脚 (ジンズジャオ)
瓦盤鹽田
징짜이자오 타일식 염전



南鯤鯓代天府

Nankunshen Temple
ナンクンシェンダイティエンフ
(南鯤鯓代天府)
난쿤선 다이텐푸



鹿耳門天后宮

Luermen Tianhou Gong (Mazu temple)
ルーアーメンティエンホーゴン
(鹿耳門天后宮)
난쿤선 다이텐푸



國立臺灣文學館

National Museum of Taiwan Literature
 Тайワンウンシュエグァン
(台湾文学館)
국립대만 문학관



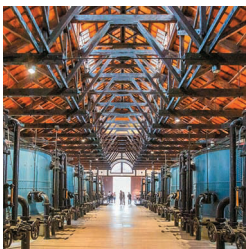
奇美博物館

Chimei Museum
奇美 (치메이) 博物館
치메이 박물관



十鼓仁糖文創園區

Ten Drum Art Percussion Village
十鼓仁糖 (시거레탄)
文創エリア
스구 런탕 문화창의 산업단지



台南山上花園水道博物館

Tainan Shan-shang Garden and Old Waterworks Museum
타이난산상샤뉴안
(台南山上花園) 水道博物館
타이난 산상 화원 수로 박물관



藍晒圖文創園區

Blueprint Culture & Creative Park
블루프린트文創エリア
청사진 문화 창의 단지



烏山頭水庫

Wushantou Reservoir
烏山頭 (우산투) 댐
우산투우 댐 풍경구



關子嶺溫泉

Guanzhiling Hot Spring Area
關子嶺 (관쯔링) 泥溫泉
관쯔링 온천



吳園藝文中心

Wu Family Garden
吳園 (우유안) 藝術센터
우위안 예술문화 센터



玉井青果市場

Yujing Fruit Market
玉井 (유진) 青果市場
위징청과물 도매시장



必吃美食小吃 OK

*Delicious snacks *おいしいグルメ
*꼭 먹어야 할 미식



請帶我到 _____ Please take me to _____
_____までお願いします。_____에 가 주세요.

景點類

Attractions
觀光スポット
관광지

美食／伴手禮
Food/ souvenir
グルメ/お土産
미식 /기념품

交通類

Transportation
交通
교통

生活類

Life
生活用語
생활



牛肉湯

Beef Soup
ニョーロータン(牛肉スープ)
우육탕



鹹粥

Savory congee
サバヒーゾウ(サバヒーのお粥)
센저우(해문 죽)



虱目魚

Milkfish
サバヒー
스무위



碗粿

Wagui (savory rice pudding)
ワーグィ(ライスプリン)
와궈



米糕

Migao (sticky rice topped with
minced pork)
ミーガオ
미가오(고기찜쌀뎃밥)



擔仔麵

Danzai noodles
ダンゾーメン
(台湾伝統屋台の麵)
대만식 면요리 새우탕면



鱈魚意麵

Fried eel noodles
サンユーイメン(タウナギメン)
선어국수



薑糖番茄

Tomato platter with chopped
garlic, sugar, soybean sauce
ジャンタンファンチェー
(ジンジャシューガトマト)
생강설탕토마토



杏仁豆腐

Apricot kernel jelly
レンドーフー(杏仁豆腐)
아몬드 두부



小卷米粉

Rice noodles with squid
シャオジュエンミーフェン
(ヤリイ카ビーفن)
오징어 쌀국수



咖啡(東山)
Coffee(Dong Shen)
カフェ/コーヒー(東山)
커피(동산)



蝦肉肉圓
Shrimp meatball
シャレンローユエン
(えびのミートボール)
새우잡쌀만두



豆花
Douhua (tofu pudding)
ドーフア(豆花)
또화(꽃두부)



烏魚子
Mullet roe
ウユーツー(からすみ)
송어알



鍋焼意麵
Nabeyaki egg noodles
グオシャオイーメン
(麵のなべ焼き)
귀샤오이멘



潤餅
潤餅Runbing
(steamed spring roll)
룬핀(台灣風生春巻き)
춘권



蝦捲
Prawn Rolls
シャジュエン(海老巻き)
새우어묵튀김



棺材板
Coffin bread (fried toast stuffed with white sauce)
グァンツァイバン(コーンスープトスト)
관차이반 (토스트 스프)



芒果乾
Dried Mango
マンガォカン(ドライマンゴー)
망고 말랭이



刈包
Guabao (pork belly bun)
グァーバォ(台灣風ハンバーガー)
대만식 샌드위치



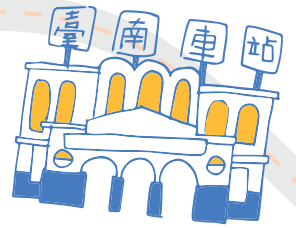
冬瓜茶
Winter melon drink
ドングァチャ(冬瓜茶)
동과차



蚵嗲
Oyster fritter
オーデ(カキ揚げ)
굴튀김



水果冰
Fruit shaved ice
スイグァービン(果物のかき氷)
과일 빙수



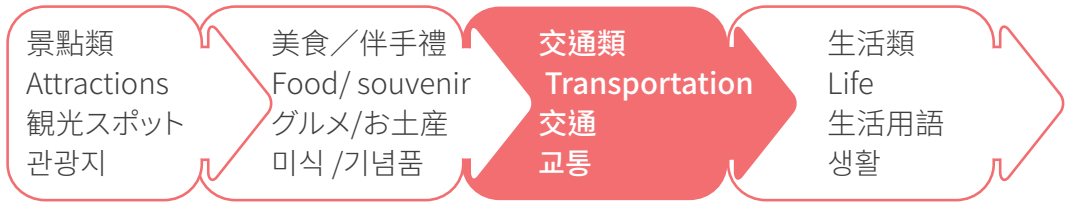
如何前往臺南/臺南交通

*Visiting Tainan / Tainan transportation

*台南への行き方/台南の交通 *시내교통정보

請帶我到 _____ Please take me to _____

_____までお願いします。_____에 가 주세요.



如何到台南 How to get/come to Tainan 台南への交通 타이난에 어떻게가요	航空 Airplane 飛行機 항공	台鐵 Train 台鉄 기차	高鐵 High Speed Railway 高铁 고속철도	客運 Public Bus 高速バス 버스	111臺南-小港機場快線 111 Tainan Express(Tainan-Kaohsiung Airport) 111台南-小港(샤오강) 空港快速 111타인난-샤오강 공항버스
---	------------------------------------	--------------------------------	---	---------------------------------------	---

市內交通 downtown traffic 市内の交通 시내교통	台鐵 train 台鉄 기차역	開車 Drive 마이카· 렌타카· 자가운전	市區公車 bus for downtown 市内バス 시내버스	計程車 taxi 택시	T-Bike ティバイク 자전거
--	---------------------------------	--	---	--------------------------	-------------------------------

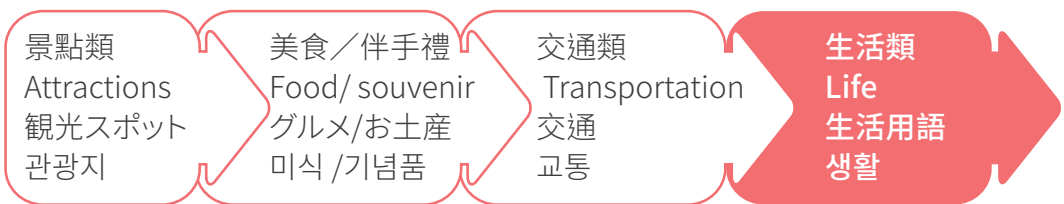
觀光巴士 Tour Bus 觀光 버스 관광버스	臺南雙層巴士 Tainan Sightseeing Bus 台南二階建てバス 타이난 2층 버스	61西濱快線 61 The West Coast Expressway 61西浜(シビン)快速線 61시빈쾌속선	88府城巡迴縣 88 Tainan Tour Route 88府城巡回 (フーチェンシュンフェイ)線 88부성[타이난]순회선
	99安平台江線 99 Anping to Taijiang Route 99安平(アンピン) - 台江(タイジャン)線 99타이짱(台江)선	33關子嶺故宮南院線 33 Guanzihling to Southern Branch of the NPM route 関子嶺(グァンヅーリン) - 故宮南院(グーゴンナンユエン)線 33관쯔링 구궁난위엔 코스	台灣觀巴 Taiwan Tour Bus 台湾觀光巴士 대만 관광 버스

台南購物・夜生活



*Shopping · Night Life *ショッピング・ナイトライフ
*쇼핑과 야간 관광장소

請帶我到 _____ Please take me to _____
_____までお願いします。_____에 가 주세요.



旅人的購物天堂，並在臺南享受安全舒適的夜生活
A shopping paradise for travelers and a good place to enjoy a safe and comfortable night life.
買い物天国・安全快適なナイトライフ
여행객들에 쇼핑천국! 타이난에서 안전하고 편리한 밤을 즐기세요.

夜市 *Night Markets *夜市 *야시장

開放時間 Opening times 營業時間 영업시간	週一 Monday 月曜日 월요일	週二 Tuesday 火曜日 화요일	週三 Wednesday 水曜日 수요일	週四 Thursday 木曜日 목요일	週五 Friday 木曜日 목요일	週六 Saturday 土曜日 토요일	週日 Sunday 日曜日 일요일
花園夜市 Garden night market 花園(ファユエン)夜市 화위안 야시장				●		●	●
大東夜市 Da'dong night market 大東(ダードン)夜市 대동 야시장	●	●			●		
小北夜市 Xiao Bei night market 小北(シャオ 베이)夜市 샤오베이 야시장		●			●		
武聖夜市 Wusheng night market 武聖(ウーシェン)夜市 우성야시장			●			●	



百貨公司

*Department stores *デパートとショッピングモール
*백화점과 쇼핑몰



台南大遠百(成功路)

Tainan Far Eastern Department store
(Cheggong Branch)
ダーユアンバーイ・台南駅
타이난 다위안바이 성공지점
886-6-2098999
台南市東區前鋒路210號

台南大遠百(娛樂城)

Tainan Far Eastern Department store
(The Entertainment Mall)
ダーユアンバーイ・ゴンユエンデン
타이난 다위안바이 엔터테인먼트
886-6-2259101
台南市中山區公園路60號

新光三越西門新天地・小西門

Shin Kong Mitsukoshi (Tainan Ximen)
싱강안삼췌(산췌예)
신킨티엔디어·샤오시멘
신광 미츠코시 시먼 신천지, 소서문
886-6-3030999
台南市中西區西門路一段658號

新光三越中山店

Shin Kong Mitsukoshi (Tainan Zhongshan)
싱강안삼췌(산췌예)·죤산덴
신광 미츠코시 백과점 중산지점
886-6-2266899
台南市中西區中山路162號

FOCUS時尚流行館

Focus SQUARE
포코스
포커스 백화점
886-6-2113888
台南市中西區中山路166路

德安百貨

Durban Department Store
더안바이포어
덕안백화점
886-6-6008888
台南市東區中華東路三段360號

南紡購物中心

T.S. Mall
난팡안 쇼핑몰
멍스다이 쇼핑몰
886-6-2366222
台南市東區中華東路一段366號

林百貨

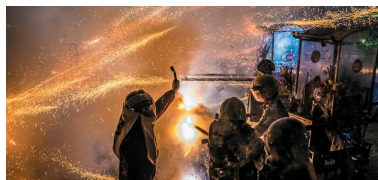
Hayashi Department Store
林百貨店(린바이포어)
하야시백화점
886-6-2213000
台南市中西區忠義路二段63號

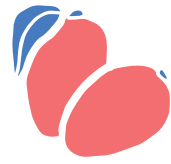


活動慶典

Festival&Activities イベント 행사 축제

活動名稱 Activity name イベント 이벤트&페스티벌	日期 Date 日時 날짜	地點 Place 開催場所 개최장소
月津港燈節 Yuejin Lantern Festival 月津港ランタン祭り 웨진 항구 등불축제	2月~3月 February~March	台南市鹽水區 Yanshuei District, Tainan 塩水区 연수이구
鹽水蜂炮 The Beehive Fongpao (fireworks) 塩水蜂炮 연수이 불꽃놀이	農曆1月15日元宵節 Lunar calendar Jan. 15th 元宵節: 旧曆1月15日 정월 대보름날: (음력) 1 월15일	台南市鹽水區 Yanshuei District, Tainan 塩水区 연수이구
台灣國際蘭展 International Taiwan Orchid Exhibition 台湾國際蘭의 엑스포 타이완 국제 난초 전시회	3月 March 3월	台南市後壁區 Houbi District, Tainan 後壁区 허우비구
台南古都國際馬拉松 Tainan City International Marathon 台南古都國際馬拉松 타이난 국제 고도 마라톤	3月 March 3월	依活動公告為主 All activities subject to public announcement 公告に基づき 공고에 의거하여
鄭成功文化祭 Koxinga Culture Festival 鄭成功文化祭 정성공 제전 및 건국 기념행사	4月 April 4월	台南市中西區 WestCentral District, Tainan 中西区 중시구
梅嶺賞螢季 Meiling Firefly Festival 메이링 반딧불 축제	4月~5月 April~May 4월~5월	台南市楠西區 Nansi District, Tainan 楠西区 난시구





活動名稱 Activity name イベント 이벤트&페스티벌	日期 Date 日時 날짜	地點 Place 開催場所 개최장소
虎頭埤阿勃勒花季 Hu Tou Pei Golden Shower Tree Festival 虎頭埤ナンバンサイカチ花祭り 메이링 반딧불 축제	5月 May 5월	台南市新化區 Sinhua District, Tainan 新化区 신화구
台南市國際龍舟錦標賽 Tainan City International Dragon Boat Championship 台南市國際ドラゴンボート選手権 타이난시 국제 드래곤보트 대회	6月 June 6월	依活動公告為主 All activities subject to public announcement 公告に基づき 공고에 의거하여
台灣國際芒果節 Taiwan International Mango Festival 台南國際망고축제 타이난 국제 망고 축제	7月~8月 June~July 7월~8월	台南市大內區 Danei District, Tainan 大内区 따내구
16歲成年禮 The Coming of Age Celebration 台南16歲成年式イベント 16세 성인식	7月 July 7월	台南市中西區 WestCentral District, Tainan 中西区 중시구
七股海鮮節 Cigu Seafood Festival 七股シーフードフェスティバル 치구 해산물 축제	7月~8月 July~August 7월~8월	台南市七股區 Cigu District, Tainan 七股区 치구구
台南夏日音樂節 Tainan Summer Music Festival 台南サマーミュージックフェスティ バル 타이난 여름 음악 축제	7月 July 7월	台南市將軍區 Jiangiyun District, Tainan 將軍区 장진구





活動名稱 Activity name 이벤트 이벤트&페스티벌	日期 Date 日時 날짜	地點 Place 開催場所 개최장소
孔廟文化節 Confucius Temple Culture 孔子廟文化節 공자묘 문화 축제	9月 September 9월	台南市中西區 WestCentral District, Tainan 中西區 중시구
關子嶺溫泉美食節 Guanzhiling Hot Spring Festival 關子嶺溫泉フェスティバル 관쯔링 온천 미식 축제	9月、10月 September~October 9월~10월	台南市白河區 Beihe District, Tainan 白河区 바이허구
城市音樂節 Tainan Music Festival シーティーミュージックフェスティバル 지역 음악 축제	10月、11月 October~November 10월~11월	台南市中西區 WestCentral District, Tainan 中西區 중시구
聖誕活動 Xmas Events 크리스마스이벤트 크리스마스 행사	12月 December 12월	依活動公告為主 All activities subject to public Announcement 公告に基づき 공고에 의거하여
台南跨年活動 New Year's Eve Celebration 台南年越しイベント 타이난 새해 행사	12月 December 12월	依活動公告為主 All activities subject to public announcement 公告に基づき 공고에 의거하여

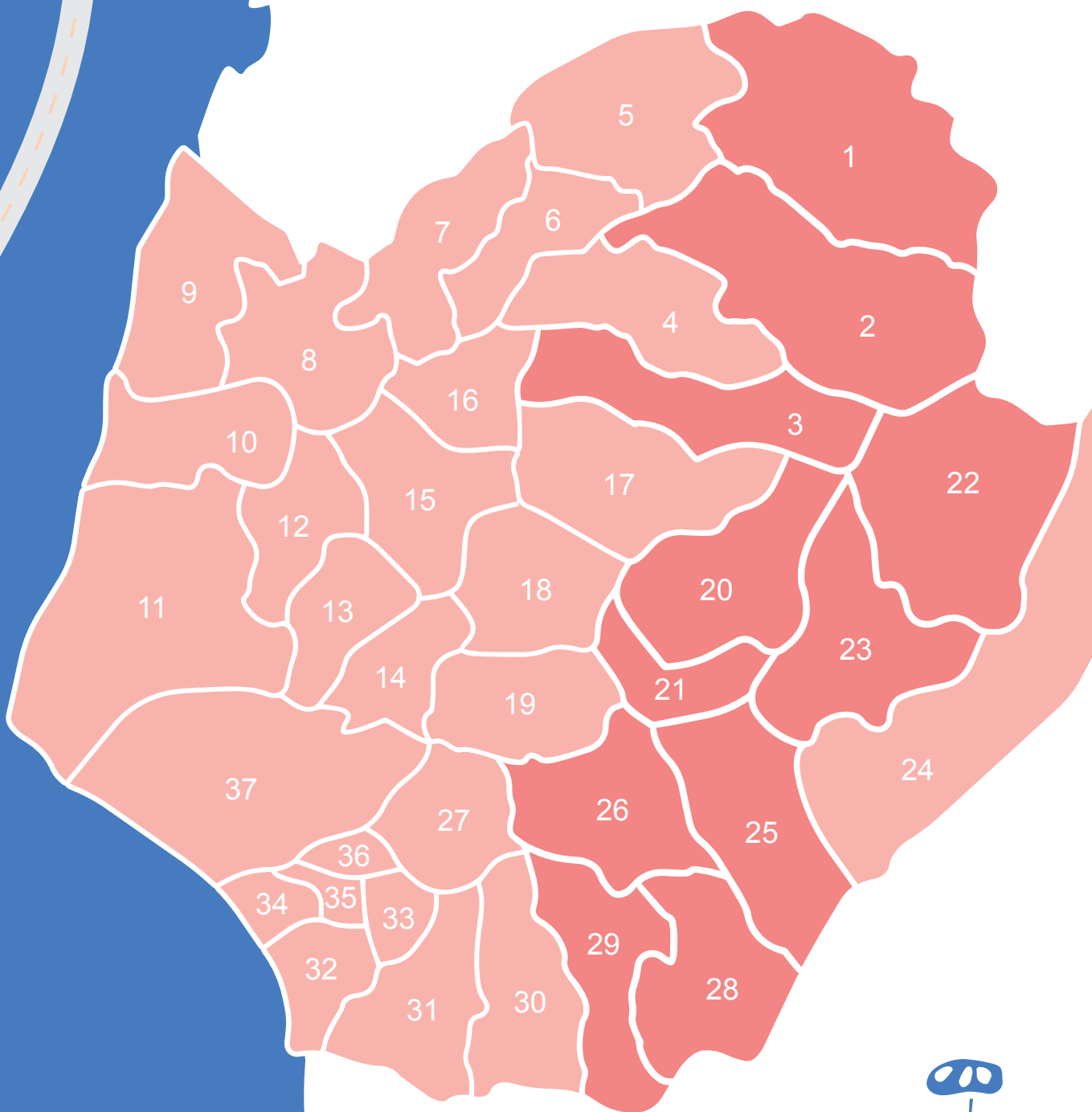


20



嘉義縣 Chiayi County

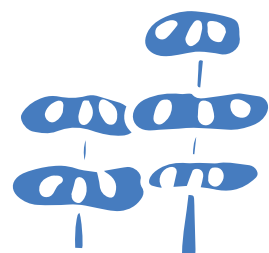
嘉義県 자이 현



- 平原 Plain 平野 평원
- 山區 Mountain 山 산

高雄市 Kaohsiung City

高雄 가오슝시





台南市 Tainan City 台南 타이난

- ① 白河區 Beihe Distric 白河区 바이허구
- ② 東山區 Dongshan District 東山区 동산구
- ③ 六甲區 Lioujia District 六甲区 류자구
- ④ 柳營區 Liouying District 柳营区 류잉구
- ⑤ 後壁區 Houbi District 後壁区 허우비구
- ⑥ 新營區 Sinying District 新营区 신잉구
- ⑦ 鹽水區 Yanshuei District 塩水区 옌수이구
- ⑧ 學甲區 Syuejia District 学甲区 쉼자구
- ⑨ 北門區 Beimen District 北門区 베이먼구
- ⑩ 將軍區 Jiangyun District 將軍区 장쑤구
- ⑪ 七股區 Cigu District 七股区 치구구
- ⑫ 佳里區 Jiali District 佳里区 자리구
- ⑬ 西港區 Sigang District 西港区 시강구
- ⑭ 安定區 Anding District 安定区 안딩구
- ⑮ 麻豆區 Madou District 麻豆区 마더우구
- ⑯ 下營區 Siaying District 下营区 샤잉구
- ⑰ 官田區 Guantian District 官田区 관톈구
- ⑱ 善化區 Shanhua District 善化区 산화구
- ⑲ 新市區 Sinshih District 新市区 신스구
- ⑳ 大內區 Danei District 大内区 따내구
- ㉑ 山上區 Shanshang District 山上区 산상구
- ㉒ 楠西區 Nansi District 楠西区 난시구
- ㉓ 玉井區 Yujing District 玉井区 위징구
- ㉔ 南化區 Nanhua District 南化区 난화구
- ㉕ 左鎮區 Zoujhen District 左鎮区 쩌전구
- ㉖ 新化區 Sinhua District 新化区 신화구
- ㉗ 永康區 Yongkong District 永康区 옹강구
- ㉘ 龍崎區 Longci District 龍崎区 룡치구
- ㉙ 關廟區 Guanmiao District 關廟区 관묘오구
- ㉚ 歸仁區 Gueiren District 歸仁区 궤이런구
- ㉛ 仁德區 Rende District 仁德区 런더구
- ㉜ 南區 South District 南区 난구
- ㉝ 東區 Eastern District 東区 동구
- ㉞ 安平區 Anping District 安平区 안핑구
- ㉟ 中西區 WestCentral District 中西区 중시구
- ㊱ 北區 North District 北区 베이구
- ㊲ 安南區 Annan District 安南区 안난구
- ㊳ 永康區 Yongkong District 永康区 옹강구
- ㊴ 龍崎區 Longci District 龍崎区 룡치구
- ㊵ 關廟區 Guanmiao District 關廟区 관묘오구
- ㊶ 歸仁區 Gueiren District 歸仁区 궤이런구
- ㊷ 仁德區 Rende District 仁德区 런더구
- ㊸ 南區 South District 南区 난구
- ㊹ 東區 Eastern District 東区 동구
- ㊺ 安平區 Anping District 安平区 안핑구
- ㊻ 中西區 WestCentral District 中西区 중시구
- ㊼ 北區 North District 北区 베이구
- ㊽ 安南區 Annan District 安南区 안난구